

2021年度 事業報告書

(2021年7月1日～2022年6月30日)



特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

1 事業の成果

- 4人体制の事務局となり活動も増え、情報発信も増えた。活動が活発になることで社会の共感を得やすくなり、幅広く個人・団体からご寄付を頂いた。ご支援をもとに困窮する人々へ食糧支援・医療支援が出来る体制がとれた。
- 2021年7月 中央共同募金会に提案した「外国ルーツの人々へのとぎれない生活支援事業」が採択された。地域団体と連携しつつ、食住医の支援をきめ細かに行き、人々の命を守る支援が出来た。
- 伊賀市委託の学習支援教室「ささゆり」では、感染状況を見ながらオンラインと対面を併用して実施。中学3年生は全員志望高校に合格することができた。先生と生徒のマッチングには時間がかかるが、コロナ禍の子どもたちの「学び」を止めない運営を継続中。
- 通訳・翻訳の依頼が増加した。これは、コロナ関連の情報を含め、外国人住民に多言語での情報伝達の必要性が社会に浸透して来たためと推察する。長年の経験を生かし、正確でわかり易い翻訳・きめ細やかな通訳で、感染防止や健康管理、またスムーズなワクチン接種などに貢献することが出来た。
- コロナ禍で減少した在住外国人は増加傾向にあり、技能実習生向けの語学講座が復活した。
- 若者サポート事業では来日1年3ヶ月の既卒生の昼間高校への合格をサポートすることが出来た。7月彼女から「友達にも助けてもらいながら元気で登校している」と近況報告を受けた。

2 事業の実施に関する事項

(1) 特定非営利活動に係る事業

事業名	事業内容	実施日時	実施場所	従事者の人数(外)	受益対象者の範囲	収益額(千円)	費用額(千円)
語学講座	日本語講座	通期	事務所 企業教室等	5人	プライベートレッスン生4名 企業実習生等約43名	3,859	3,263
	外国語講座	通期	事務所 企業教室等	4人	2名 中国語/スペイン語		
多文化理解と国際協力の推進	多文化理解講座講師派遣 コーディネート	通期	事務所 伊賀地区	6人	児童生徒・市民・行政職員等 約1990名	100	155
多文化共生及びまちづくりに寄与するための多言語通訳翻訳事業	翻訳事業	通期	事務所 三重県下	約40人	地域住民・個人 団体・行政・企業	4,071	3,353
	通訳事業	通期	事務所 三重県下	約30人	地域住民・個人 団体・行政・企業	3,620	3,002
異文化ルーツの人たちへの支援事業	多言語生活相談 県コロナ啓発事業含む	通期	事務所 伊賀地区	5人	地域住民、各種団体 など 約200名	533	767
	食住医などの直接・伴走支援	通期	事務所 伊賀地区	5人	居場所支援事業に含む		
	多文化子ども若者自立支援	6月～ 3月	事務所 伊賀地区	6人	居場所支援事業に含む		
	赤い羽根2021居場所支援事業	7月～ 3月	事務所 伊賀地区	6人	外国ルーツの住民 など約400名	1,074	1,158
	伊賀市 ささゆり教室 2021年+2022年 受託	7月～ 6月	事務所 伊賀地区	36人	児童生徒約45名	1,539	1,727
多文化共生の地域団体への支援	事務局代行	通期	事務所	3人	市民活動団体1	46	30

財 産 目 録

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和4年6月30日現在

【単位:円】

科 目 ・ 摘 要	金 額		
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金			
現金 現金手許有高	174,921		
普通預金 百五銀行上野支店	3,236,782		
普通預金 楽天銀行ビート支店	2,740,894		
普通預金 東海労働金庫上野支店	119,580		
普通預金 北伊勢上野信用金庫上野営業部	933,994		
郵便振替口座 上野郵便局	12,115		
通常貯金 ゆうちょ銀行	4,262		
未収入金			
ささゆり教室 伊賀市	313,820		
赤い羽根事業2021 中央共同募金会	480,000		
通訳収入 伊賀市他	101,585		
翻訳収入 企業	114,840		
語学講座収入 企業/福祉施設	598,928		
語学講座収入 個人	16,500		
前払費用			
前払家賃 (株カツラ他2件)	79,800		
流動資産合計		8,928,021	
資 産 合 計			8,928,021
II 負債の部			
1 流動負債			
短期借入金			
和田京子	2,000,000		
未払金			
職員給与6月分	397,284		
翻訳通訳等謝金6月分	325,279		
社会保険料6月分	91,926		
JCBクレジット(ソフトウェア使用料)	1,815		
通信費・水道光熱費・交通費他6月分	54,119		
前受金			
前受収入 翌年度会費9件	45,000		
預り金			
源泉所得税1～6月分・住民税6月分	280,143		
未払消費税等			
消費税及び地方消費税	675,300		
未払法人税等			
法人税・住民税及び事業税等	178,800		
流動負債合計		4,049,666	
負 債 合 計			4,049,666
正 味 財 産			4,878,355

貸借対照表

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

令和4年6月30日現在

【単位:円】

科 目	金 額			科 目	金 額		
I 資産の部				II 負債の部			
1 流動資産				1 流動負債			
現金預金	7,222,548			短期借入金	2,000,000		
未収入金	1,625,673			未払金	870,423		
前払費用	79,800			前受金	45,000		
流動資産合計		8,928,021		預り金	280,143		
				未払消費税等	675,300		
				未払法人税等	178,800		
				流動負債合計		4,049,666	
				負債合計			4,049,666
				III 正味財産の部			
				前期繰越正味財産		4,037,928	
				当期正味財産増減額		840,427	
				正味財産合計			4,878,355
資産合計	/	/	8,928,021	負債及び正味財産合計	/	/	8,928,021

2021年度 活動計算書

特定非営利活動法人 伊賀の伝丸

2021年7月1日から2022年6月30日まで

【単位：円】

科 目	金 額	
I 収益の部		
1 受取会費		
受取会費	159,000	
		159,000
2 事業収益		
語学講座事業収益	3,858,933	
講師派遣収益	99,999	
翻訳事業収益	4,071,185	
通訳事業収益	3,619,815	
多文化生活支援事業収益	532,500	
事務局代行事業収益	45,970	
赤い羽根助成金収入2021	1,074,275	
ささゆり事業収入2021	1,203,426	
ささゆり事業収入2022	335,420	
		14,841,523
3 受取寄付金		
受取寄付金	92,545	
		92,545
4 その他収益		
受取利息	55	
雑収入	219,910	
		219,965
当期収益合計(A)		15,313,033
II 費用の部		
1 事業費		
(1) 人件費		
給料手当	4,817,559	
法定福利費	498,000	
福利厚生費	156,303	
		5,471,862
(2) その他の経費		
外注費〔謝金〕	4,756,594	
交通費	117,555	
通信費	399,518	
消耗品費	272,892	
事務用品費	186,195	
教材費・受講料	46,426	
保険料	47,040	
光熱費	260,349	
地代家賃	926,386	
広告宣伝費	89,611	
リース料	110,860	
租税公課	674,390	
図書費	9,741	
雑費	85,389	
		7,982,946
		13,454,808
2 管理費		
(1) 人件費		
給料手当	282,659	
法定福利費	49,253	
福利厚生費	15,459	
		347,371
(2) その他の経費		
広告宣伝費	139	
旅費交通費	297	
通信費	28,048	
消耗品費	4,362	
事務用品費	6,696	
水道光熱費	25,749	
地代家賃	91,584	
リース料	10,964	
寄付金	56,000	
支払手数料	165,000	
租税公課	916	
諸会費	13,375	
雑費	88,497	
		491,627
		838,998
当期費用合計 (B)		14,293,806
III 当期経常収支差額 (A) - (B)		1,019,227
IV 法人税等		△ 178,800
V 当期正味財産増減額 (C)		840,427
VI 前期繰越正味財産額 (D)		4,037,928
VII 次期繰越正味財産額 (C) + (D)		4,878,355

2021年度の決算書について監査したところ、その内容は適正であることを認めます。

年 月 日

監 事

監 事

財務諸表の注記

1 重要な会計方針

財務諸表の作成は、NPO法人会計基準(2010年7月20日 2011年11月20日一部改正 NPO法人会計基準協議会)によっています。

①固定資産

ア. 計上基準

取得金額が10万円以上で1年以上使用見込みのものを固定資産に計上している。

また、取得金額が20万円未満のものについては一括償却資産として固定資産に計上している。

イ. 減価償却の方法

建物及び附属設備並びに構築物については定額法、その他については、定率法を採用している。

一括償却資産については3年均等償却を採用している。

2 事業別事業費の状況

	語学講座事業	講師派遣事業	翻訳事業	通訳事業	多文化生活支援事業費	事務局代行事業	赤い羽根助成金事業費2021	ささゆり事業費2021	ささゆり事業費2022	合計
給料手当	753,758	62,813	1,162,044	628,132	333,006	15,703	762,410	837,433	262,260	4,817,559
法定福利費	131,341	10,945	202,484	109,451	13,681	2,736		27362		498,000
福利厚生費	41,223	3,435	63,552	34,352	4,294	859		8588		156,303
外注費〔謝金〕	1,673,689	33,000	1,047,140	1,685,665	80,100		93,500	105,500	38000	4,756,594
交通費	791	2,994	1,843	1,710	14,546	16	28,707	65,708	1,240	117,555
通信費	74,796	6,233	115,311	65,600	26,751	1,558	38,020	71,249		399,518
消耗品費	11,631	969	17,932	10,869	35,098	242	91,787	104,364		272,892
事務用品費	17,856	1,488	27,528	16,056	103,776	372	11,400	7,719		186,195
教材費・受講料	38,176							8,250		46,426
保険料								14,000	33,040	47,040
光熱費	68,664	5,722	105,856	57,220	7,152	1,430		14305		260,349
地代家賃	244,224	20,352	376,512	203,520	25,440	5,088		50,880	370	926,386
広告宣伝費	370	31	570	308	88,248	7		77		89,611
リース料	29,238	2,436	45,075	24,365	3,046	609		6,091		110,860
租税公課	175,349	4,543	184,993	164,483	24,196	2,088	48,814	54,683	15,241	674,390
図書費	1,927		2,090		1,434		4,290			9,741
雑費					5,941		78,828	110	510	85,389
合計	3,263,033	154,961	3,352,930	3,001,731	766,709	30,708	1,157,756	1,376,319	350,661	13,454,808

3 固定資産の増減内訳

科目	期首取得価額	取得	減少	期末取得価額	減価償却累計額	期末帳簿価額
有形固定資産	0	0	0	0	0	0
合計	0	0	0	0	0	0

4 短期借入金の増減内訳

科目	期首残高	当期借入	当期返済	期末残高
役員借入金	2,000,000	0	0	2,000,000